

致西貢區議會：

2011年3月8日西貢區議會提出動議
「將軍澳堆填區沼氣轉化為煤氣，惠益社會」

就西貢區議會方國珊議員於2011年2月19日致西貢區議會主席的信件，
環境保護署現以書面回覆：

香港現有的3個策略性堆填區均有利用堆填氣產生電力和熱能，滿足堆填區內每日運作的能源需要。而未能應用的剩餘堆填氣會燃燒至完全氧化，以符合安全控制及環境管理的嚴格要求。在新界東南堆填區堆填氣的應用項目方面，我們現正與堆填區承辦商及中華煤氣有限公司商討。由於有關項目仍然在商討中，現階段討論轉化後的安排，為時尚早。

至於有關將軍澳的平均溫度及「微氣候」的問題，我們已於2009年11月5日回覆方議員，有關副本見附件。來信所指的堆填氣體安全控制燃燒，是在將軍澳第一期/第二及三期堆填區和新界東南堆填區範圍內進行，對全區的氣溫並沒有構成上升的壓力。而信中提出把將軍澳區和筲箕灣兩區的氣溫比較，亦未能反映香港各區氣溫分佈的全貌。根據2008年9月《天文台香港氣象資料》的平均最高空氣溫度，我們發現除位於高地(如大帽山、大老山等)的觀測站外，筲箕灣的平均最高空氣溫度低於很多其他觀測站。將軍澳的平均最高空氣溫度和多個觀測站如大美督、沙田、沙螺灣和濕地公園等的數字相若，而且更低於在九龍城、青衣、打鼓嶺、上水、石崗和屯門等觀測站的平均最高空氣溫度。而2009年9月《天文台香港氣象資料》的數據亦反映大致相同現象。

位於環保大道和康城路交界的燃燒排氣槽乃已修復的將軍澳第一期堆填區之環保設施，用作安全控制堆填氣體，改善及保持區內美好環境，排放出來的氣體為燃燒後產生的二氧化碳和水蒸氣，不會對居民健康構成影響。我們亦一如既往定期巡查所有堆填區之環保設施和進行環境監察，以確保設施運作良好。

環境保護署

2011年3月4日

本署權號
OUR REF:
來函權號
YOUR REF:
電話
TEL. NO.:
圖文傳真
FAX NO.:
網址
HOMEPAGE:

EP193/03/J/05-01(V) Environmental Protection Department
Environmental Infrastructure Division



環境保護署
環境基建科

香港西環
堅尼地城
域多利道 88 號

88 Victoria Road,
Kennedy Town,
Western District, Hong Kong.

新界
將軍澳坑口
厚德商場東翼地下 44 號
自由黨西貢將軍澳黨團
方國珊西貢區議員辦事處
方國珊議員

方議員：

有關新界東南堆填區沼氣應用事宜

閣下10月10日致環境局局長的信已收悉，本署現獲授權回覆如下：

香港現有的策略性堆填區均有利用堆填氣產生電力和熱能，滿足堆填區上每日運作的能源需要，總體上產生的堆填氣約一半已有應用方案，包括在堆填區提供每天運作所需的電力和處理滲濾污水的熱能，以及把堆填氣輸送到堆填區以外地方用作替代燃料。而未能應用的剩餘堆填氣會燃燒至完全氧化，以符合安全控制及環境管理的嚴格要求。

為求進一步有效應用在新界東南堆填區的堆填氣，我們現正與承辦商翠谷工程有限公司（翠谷公司）及香港中華煤氣有限公司（煤氣公司）探討一項大規模的堆填氣回收及應用項目。我們歡迎新界東南堆填區承辦商和煤氣公司為這項目提供技術及全部資金，把廢物降解過程產生的堆填氣轉化為煤氣以供使用，這正是一個「轉廢為能」的好例子，既可以減少耗用化石燃料，亦可應對氣候暖化的問題。我們亦很高興，有公司願意為此項目作出額外的努力，為推動低碳經濟出一分力。

由於這項目的資金投資龐大及運作年期長遠，未能確定投資會否為承辦商及煤氣公司帶來盈餘以提供優惠予將軍澳區居民。現階段我們需要與堆填區承辦商及煤氣公司釐清各項合約要求及條款，以取得互相接受的方案。雙方正商討協議細節和就合約內容進行法律諮詢，期望儘快達成協議。

至於來信中提及近年將軍澳變得較市區炎熱一點，經詳細查閱2008年9月《天文台香港氣象資料》的平均最高空氣溫度，我們發現除位於高

地的觀測站外，筲箕灣的平均最高空氣溫度低於很多其他觀測站。將軍澳的平均最高空氣溫度和多個觀測站如大美督、鯽魚涌、沙田、沙螺灣和濕地公園等的數字相同，而且更低於在九龍城、青衣、屯門、打鼓嶺、上水、石崗、塔門和長洲等觀測站的平均最高空氣溫度，估計氣溫受觀測站的位置和距地面的高度等因素影響。我們相信將軍澳區的氣溫，沒有因設置在將軍澳第一/二及三期堆填區和新界東南堆填區的堆填氣安全控制燃燒設施而有所提高。

多謝閣下對環境事宜的關注。

環境保護署署長



(首席環境保護主任劉銘清代行)

二零零九年十一月五日